



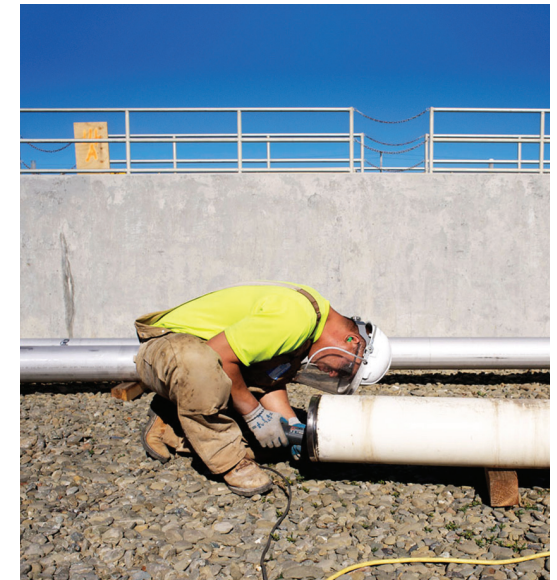
# San José-Santa Clara Cơ Sở Nước Thải Khu Vực Chương Trình Cải Tiến Nguồn Vốn

**Tái Xây Dựng Khả Năng Đáng Tin Cậy Về Vận Hành, Khả Năng Duy Trì, Và Các Quy Định**

Sau 60 năm phục vụ không ngừng trong việc bảo vệ sức khỏe cho công chúng và môi trường, Cơ Sở Nước Thải Khu Vực San José-Santa Clara (RWF) cần được tái xây dựng. Cũng như phần lớn cấu trúc hạ tầng của quốc gia đã được xây dựng từ những năm 1950 và 1960, các thành phần thiết bị của RWF cần được tái phục hồi hoặc thay thế cấp bách. Thành phố hiện đang tái xây dựng và hiện đại hoá RWF qua Chương Trình Cải Thiện Nguồn Vốn (CIP) của mình, dựa trên Kế Hoạch Chính cho Phân Xưởng (PMP) năm 2013 đã được áp dụng, để giúp cho cơ sở hoạt động ở các mức tối ưu cho tương lai. PMP đề nghị hơn 114 dự án cải tiến nguồn vốn trải dài cho một thời kỳ hoạch định 30 năm. San José xúc tiến giai đoạn đầu của đề nghị với CIP là \$1.4 tỷ, trong 10 năm để giải quyết cho các nhu cầu

phục hồi trọng yếu và đảm bảo khả năng đáng tin cậy về vận hành, cải tiến thành tích xử lý qua các kỹ thuật mới hơn, và tuân thủ theo các quy định để bảo vệ cho môi trường và vùng Vịnh Phía Nam của San Francisco.

CIP là một trong những dự án công trình công cộng lớn nhất trong lịch sử của San José. Thành phố đã bao hàm và minh bạch trong việc thực hiện CIP. Chúng tôi cũng đang thuê các nhà thầu và công ty tư vấn, bao gồm cả doanh nghiệp nhỏ và doanh nghiệp địa phương, để thúc đẩy nền kinh tế địa phương trở nên vững mạnh. Tất cả các yêu cầu đấu thầu mua sắm của CIP đều được liệt kê trên trang web của Thành Phố.



**sự thách thức  
độc đáo**

RWF phải duy trì hoạt động liên tục hàng ngày; do đó, tất cả việc xây dựng CIP đều phải thực hiện trong khi vẫn diễn ra các hoạt động của cơ sở này. Yêu cầu phải lập kế hoạch và phân đoạn dự án một cách cẩn thận.



**San José-Santa Clara**  
**Regional Wastewater Facility**

60 Năm bảo vệ cho sức khỏe công cộng và môi trường và hỗ trợ cho nền kinh tế vùng Thung Lũng Silicon

# Các Điểm Nổi Bật của Dự Án từ 2020-2024

Được cập nhật trên cơ sở năm năm, CIP bao gồm việc cải tạo cơ sở hạ tầng ở tất cả các giai đoạn của quy trình xử lý để có hiệu quả hoạt động và độ tin cậy tối ưu. Thông tin bổ sung về các dự án, ngân sách và lộ trình của CIP có sẵn tại [www.sjenvironment.org/cip](http://www.sjenvironment.org/cip).

Tên Dự Án	Quyền Lợi	Tình Trạng Hiện Tại	Phân Bỏ Ngân Sách	Ước Tính Hoàn Thành
<b>Hệ thống lọc nước đầu nguồn</b>	Được cập nhật trên cơ sở năm năm, CIP bao gồm việc cải tạo cơ sở hạ tầng ở tất cả các giai đoạn của quy trình xử lý để có hiệu quả hoạt động và độ tin cậy tối ưu. Thông tin bổ sung về các dự án, ngân sách và lịch trình của CIP có sẵn tại <a href="http://www.sjenvironment.org/cip">www.sjenvironment.org/cip</a> .	Dự án thiết kế xây dựng này đang tiến triển với thiết kế được 30%. Việc xây dựng được dự kiến bắt đầu vào đầu năm 2020.	\$167 triệu	Cuối năm 2022
<b>Cải Tiến Máy Thổi</b>	Hệ thống máy thổi khí cung cấp lượng oxy cần thiết cho quá trình xử lý sinh học. Các máy thổi hiện có của RWF và các bộ phận của chúng đã hơn 30 năm tuổi và cần được phục hồi. Dự án này sẽ thay thế và phục hồi các hệ thống máy thổi khí hiện có để tăng độ tin cậy.	Việc xây dựng đã hoàn thành 15%.	\$47 triệu	Cuối năm 2022
<b>Phục Hồi Chức Năng Làm Sạch Nitrat Hóa – Giai đoạn 1</b>	Bộ làm sạch là thành phần thiết yếu của quá trình xử lý sinh học tại RWF, giúp tách chất rắn (bùn thải) và thành phần chất lỏng của nước thải. Các cơ chế làm sạch hiện tại đã tồn tại hơn 35 năm và gần hết tuổi thọ. Dự án này sẽ phục hồi và thay thế các cơ chế cho tám trong số 16 bộ làm sạch nhằm duy trì độ tin cậy trong hoạt động.	Hồ sơ dự thầu đã được nhận vào Tháng Bảy. Việc giao thầu được dự kiến vào Tháng Mười và việc xây dựng dự tính sẽ bắt đầu vào Tháng Mười Một/Mười Hai năm 2019.	\$64 triệu	Cuối năm 2023
<b>Nâng Cấp Bể Ủ Khí Sinh Học và Bộ Làm Đặc</b>	Các chất rắn riêng biệt (bùn thải) được bơm vào các bể đặc biệt không chứa oxy (bể ủ khí sinh học kỵ khí), tại đây vi khuẩn phân hủy chúng để giảm thể tích và tạo ra khí được sử dụng để sản xuất điện. Giai đoạn đầu tiên của dự án này sẽ phục hồi và hiện đại hóa bốn bể ủ khí sinh học kỵ khí để tăng cường sản xuất khí cùng với việc tự cung cấp năng lượng, an toàn thiết bị, giảm thiểu mùi hôi và tăng độ tin cậy trong tương lai.	Việc xây dựng đã hoàn thành 75%.	\$201 triệu	Cuối năm 2020
<b>Cơ Sở Động Phát Điện</b>	Máy phát điện lớn chuyển đổi khí được tạo ra trong các bể ủ khí sinh học kỵ khí thành điện năng cấp cho các hoạt động của RWF. Các máy phát điện hiện có hơn 35 năm tuổi và chúng đã qua thời kỳ tuổi thọ hữu ích. Dự án này sẽ lắp đặt bốn động cơ mới, một hệ thống thu hồi nhiệt và một hệ thống xử lý khí để cải thiện độ tin cậy và hiệu quả vận hành đồng thời cho phép tái sử dụng hoàn toàn khí sinh học từ bể ủ khí sinh học.	Việc xây dựng đã hoàn thành 33%.	\$113 triệu	Giữa 2020
<b>Cơ Sở Tách Nước Từ Bùn Thải Bể Ủ Khí Sinh Học</b>	RWF hiện đang làm khô (tách nước) các chất rắn đã phân hủy trong các bể phơi ngoài trời trước khi xử lý trong bãi chôn lấp. Dự án này sẽ thay thế quá trình hoạt động hiện tại bằng một quy trình sấy cơ học khép kín hoàn toàn. Quy trình mới sẽ cho phép RWF ngừng việc xử lý chất rắn tại các bãi chôn lấp để tuân thủ các quy định mới của tiểu bang, sản xuất ra sản phẩm cuối cùng với nhiều lựa chọn tái sử dụng có lợi, giải phóng 750 mẫu đất của RWF cho việc sử dụng khác và giảm mùi hôi phát ra ở khu vực này.	Dự án đang trong giai đoạn đấu thầu và trao thầu. Việc giao thầu một hợp đồng xây dựng thiết kế được dự kiến vào cuối năm 2019, với việc xây dựng bắt đầu vào đầu năm 2021.	\$128 triệu	Đầu năm 2023

## Công Nhận Mới Nhất về Thành Tựu Xuất Sắc

- 2018:** Dự án Máy Phát Điện Diesel Khẩn Cấp đã nhận được giải thưởng Dự Án của Năm từ Phân Hội Thung Lũng Silicon của Hiệp Hội Công Trình Công Cộng Hoa Kỳ (APWA)
- 2017:** Dự án Nâng Cấp Bể Ủ Khí Sinh Học và Bộ Làm Đặc đã nhận được Giải Thưởng Danh Dự Kỹ Thuật Xuất Sắc cho Quét 3D, Mô Hình Hóa và Lập Bản Đồ từ Hội Đồng Các Công Ty Kỹ Thuật Hoa Kỳ (ACEC)



Các Máy Phát Điện Diesel Khẩn Cấp Mới



Bể Ủ Khí Sinh Học Ưa Nhiệt đang xây dựng



Cơ Sở Động Phát Điện Mới đang xây dựng

Ảnh nhân viên © Robert Dawson, được Hội Sở Tập Nghệ Thuật Công Cộng của Thành Phố San Jose cung cấp

Hình ảnh trên không do CIP cung cấp

In bản mục đầu nành trên giấy được sản xuất từ giấy tái chế. 0919/Online Only/VL/CV